

Գլխաւոր Վարդապետ Ե. ԹԶ
Ամերիկացիներն ապրլ էլիսա Հովքն մա-
քինալարը վէ Պէլճիկաներն ապրլ Հ. Ժ.
Բըթթիկին մաքինալարը վէ Գանատաներն
ապրլ Ռ. Մ. Վանչէր գումար. մաքինա-
լարը :
Էսկի լասթիզ տիբէր մաքինա վէ գաս-
նազ մաքինալարը վէ չամաշը երգամագ
իշին մաքինալար , իրլիբ , էպրիւշիւն
իշին վէ պալէտաթիբ մաքինալար իշին
ալէաթ : Մէզգիւր մաղաղատա թասամիր
իշին հէր ճինա ալէաթ պուլունուր : Սը-
վարըլ օլունտուգտա , թաշաքեսա մա
կէ ծեռէրիլիր Միւլթէրիկէրէ , խանէլէ-
րան տիբէր տէրսի վիրիլիր պատիկէ-
վա : Հով վէ Սինկիր իշնէլերի տուգի-
նասը 9 զլ :

ըրբոր իւէ սխնէճճիմիւր վէ Լճսաննէր
Թէրթիւր իտէն զազը տէսխէճեւորւորն
վէ Թիւթսիւ վիրէն արաւ գառնւորն
իշէրի կիւնէրի, խաւքն գառնը
մուհիւլուլ, զազը իրիւր քեթիւրի
փորդ իթմէլ զգլուշտորն ըրզ ու
իթիգա՝մթ լուխնէն իւթու իթմէ
մազտէրն մէշի ոլուլ, խըսմէթիւ
լիւ վէ աշըլըզ կիւրի իշէրտէ պուլու
նաւ արաւ գառնւորն, խըսմէթ իթ
աիւրէրի եւրէրտէն էշու վէ երզգ
շաւորաւ գառնւորն խաւէրէն
կէթիւրմէզ կիւրի Թեօհմէթիւր աւ
խի զուհուրէ կէմէթտէ օլմաւնաւ
աօլաւ, պու միւրիւրէրն ասվալը
թահգիւր օլունմաւնաւ զալթիւնէ նե
զարէթի թարփնաւն թէշէզգիւր
օլունաւորաւ, պուշաւորն ումումն իսմ
վէ շեօհրէթ վէ քիթիւնէթիւր տէփ
թէն արշարազ պիւր աւաւ պու կի
պի հարէքէթիւրտէ պուլունմաւնաւ
լաւը իշին քէթիւ վէ շիւրիւնթ վէրէ
մեհէշէրն զազը Զալթիւնէն կէսն
տէրիւմսի իշին իճաւ իտէն մահաւ
լէրէ Թէպիւղթ իճաւ օլունաւորն
իշիտիւմշ տիւ :

ՎՈՒԳՈՒԱԹԸ ԶԱՊԺԻՅԷ

Կէշէն ճուճա իրթէսի կիւնիւ սաթ
 ան գիր գաւառաւորնա Սոմանորա
 գաւրիէսի ճիվորնա Գաւա ըսնաւ
 նա՛մ մահէլաւ էսմէր վէ մէճհուլ գիր
 խաթուն սողուգտան անաւագ գիր
 պուչուգ սաթ միւրուրինա վէճաթ
 իյէտիկ,

Գեօրգիք պագագւ գարեհետեան
 գասալըդ իտէն Տիմիթրի պուստան
 երկրի կիւն մուգատեմ Տերիստե
 Թէ կետերէք կէլմէ-իլիսէն. գորըն.
 տալը իսբրօ վէ գալը Թոտօրիլ Թո.
 րաֆընտան Թէհարրի օրլունուգտա,
 Գալը Պիսուք գարեհետի ճիվ-ընտա
 Նալը տերտէ ճէնագետի կէօրիւտիւ.
 յիւ վէ Թապիպիլդէթլու Հասն պէյ
 մարիֆէթի իւ մուսթէնէ իթաւրիւ
 տիքաւ, վրեճուտէնտէ ալուիլի իշթիւ.
 պահտան պիր շէյ կէօրիւմէյիպ շիտ.
 տէթի շիթատան տօնըագ. ֆէվիթ օլ
 տուղու,

Ինճէ գոյ մահէլէտի սփռնէլերին-
աէն զազէթաճը Բաբոս օշու Արթի-
նին խանէօի գաբուսու էօնլանէ, կէչնէ
կիճէ սաթ աչէ գաբուլաբլնտթաթա-
մինէն երրմի կիւնլիւք պրի օշուն չո-
ճուղու պըրազլմըջ օլուղու, մահէլի
մէզըրի պէքճիօի թառփընտան խա-
պէր վրիլմէտի իւզերինէ, աերագազ
կիտրիւզ, աաչիի մէրգու մ զիւխազ կէ-
թիլիլմի վէ իւզերի թէհարրի օլուն-
տուգաա, Ֆրէնք չօճուղու օլուպ, վաֆ-
թիլ օլմաբըլըն աօլիր եէտինաէ զու-
հուր իտէն բուսուլա միւթալաաւըն-
տան տնլալմըջ իտուկինտէն, մէր-
գուսուն թէֆթիլ Մանօլաքի էֆէնտի
մարիֆէթի իլէ Ֆրէնք քիլխէսինէ
թէսլիմ օլունտուղու,

Կէշէն աւել կ'ընկու առաջ եւեթ պոռ-
 չուգ դարձուաւ ընծա Տօվուտ բաշտ
 ճախի՝ շերիֆի միւէզընի չափեզ Ահ-
 մետ էֆէնտի Դաթի ճախի շերիֆի
 հովուութեան հօճի Եփն աղաքն
 դարձնաւ օթուրմագաւ իշէն, օթ-
 թարաֆա նուզուլ (էնմէ) իսպախթէ
 պաշլընլըզ կէլիի, զազթաե խա-
 պէր վերմէսի իւղերինէ, աեր հալ թա-
 պուր ըրթաթուլ Մուհամմէտ էֆէնտի
 մարիֆէթի իւ մուսթիէնէ վէ թէտա-
 վիսի պիլ իճրա, միւսթիւլ յս սէտեսե-
 վաղէն վէ հախէն (սաղ օլտուղու հալ-
 աէ) խանէսինէ կէսնէրիմիշ օլտու-
 ղու :

Մահը հալին օն գերինճի ճուսմ իր-
թէսի կիւնիւ ստաթ ոնքիդ պուշուդ
գաւաւաւընտա , Գօնա Մաւաթ-Փա-
բաշա ճիգընտա ճաւգադիտէ մահէլ-
լէսինտէ պառաթիտէն տէլէտինտէն
Մուհամմէտին միւսթէճիրէն իգամթ
իլլէտիլի խանէտէն ոթէշ զուհուր իթ-
միքտէն , գիր թարգմա սիրտէշ իթ-
միքիդին , Ետա տէրգիւնտէ գիր Ե-
տէն իմիտէրտէն գիր մըգտար միւհ-
թէնք օւրադգ պաթըրըմըշ օւրու-
ղու Մաւաթ Ետ մէրքէշինտէն պա ժուր-
նու գիւաթրիլիշ իտուկի ,

Գրունտուրաճը Նշան վե րեֆիգի Է.
բեժեի Ակոր վե Գեորգ վե Բարսեղ
վե Գաղար վե Վարդան նաուան քի-
մեանէլեր իշղու բաղար իրթեսի կիճե.
սի ասթ զիր գարարլարընտա ան-
խոյ օտուգլարը հալտէ Լթ հեմէզ
ճատեսինաէ նողարո ճնառլսթ իտէ
րեք մարիւր Էթմիլերինաէն զոհո
իլէ, մերգուռման անրուսթ օլուռնա.
րագ Ադ Սարայ մերեքինաէն, պո
ժուրնալ կէօնտերիվիյ օտուղը,

Պաշտօնական էմբլեմներն են Գոսթի
տիկետ Գոսթի վե Կարգերն նամ քի.
մեմբերներ կեշեն կրճե սոթ իւշ գո-
րորորներն զիտառեսի իւշ սերիւշ վե
պիւ Ֆեներ օլուգուրը հալա, գո-
թառօններն պի միւշահալա, տեր-
առօն օլուտառօն Ագ Սառալ մերքեզի-
նե պա ժուրալ կեօնաերիմիւ իտուկի,

Պալատ աստիճանէն Հոճի Ապագոս
մահապալատի սաքիւններէն տէն վէ գալոյ
էն Հանափոյնաւան Ալի աղանքն օն եւ.
շքնաւ քերիմէտի, իշ պու կիճէ հէր
նաւըլ իսէ թէշէ քիւնէրէք, կէօպէ.
ինսէն միւհթէրէք օլաուղու հալաւէ
վէֆթի իլլէմէշ իսուկի:

Շէհիր Էմանէթ-ի Թարափընտան իւան

Զ. խորե ֆիեթընըն շու տարաբ
թարագ գըընտան տաւեր էքէյի
զամբ ֆիյթըն էանֆ թարֆընտան
խֆիւհամ վէ պէհան, վէ քէյֆիեթթ
Պալը Ալի ճանիղը սամիսինէն իս
թիզն ուլումսաւան մէգնի, պիլութ
ֆիյթտաւէա զախիւնին թնէզգիւ
լը ֆիեթըն մէգնի, էքէքէ ֆու
ռուկաընտան տօքսանգէլ լարաւա
սթըլան էքէյի պէլ բարա զամ
մը իլէ եիւզ, վէ սիմիեի ֆուռուկա
ընտան եաըլտնլարըն տօքսան պէ
լարաւա ֆիւռլթըն էնճիւմէի մախ
սուրը վիւքէլա գարարը արիս իլգէ
րինէ պա պուրուլթուի արի էմր ոս
ֆէրման պուրուլմուլ յամազ իլէ իւ
նը քէյֆիեթթ իպթիտար ուլումա

1289 ርብሃወ 24
 ቀኔ 1291 ሆብረ-የሮቲ 19

Մատչէն ապիրէսի Թարաֆընաան իլան

Երզրում վիայթի ասիկիտե Հա
քարի սանճաղընտ Ժն էլ գառիս
հիւքիւմէ Դի մահէլիե եմարիթեթ
իլէ մանէթէն իմա ու իտարե օլուն
կէլմիշ օլտ զըրնըն մաեէնի շէրաթ
մախսուէ, վէ 25 սէնէ միււաեթ
իմթիեագիեէ իլէ իխրաճ օլունճագ
ճէվհէրմէն եհլաճէ 10 բուսումը նիս
պիեէ վիրմէք իւղըն պիլ միւղայիտ
թուիգի իւղէրիւեէ թէքաբըրուր իլէ
աիկիմէն բուսումու մէգըիւրեէ գամ
իլէ, մաեէնի մէգըիւրիւն թուիգի օլ
աուղու հաւէ, թարիխի իւնմէն ի
թիպաբէն նիհայէթ օն պէշ կիւնէ գա
աոր մաաէն իտարէսինէ միւրաճաթ
իթմէլէրի իւն օլունուր :

1289 6th 7th 24

... Ի՞նչ ասես :

Գէշնէնքը 2342 նիւթերօլու գագէթնարի միւթէպերինիպտէ պիր պէնտի մաթ. սուսի միւթալէյի թնիգաճնմ օլտուգ. տառ, պու սէնէնի միւպարեքէտէ մէվորի. մի շիթննն Ֆէվգէլտաճ սուրեթտէ հիւքմիւնիւ ինքա իթմէսի ապէպին. տէն, Պէօյլէք-տերէ միւթէպերանը վէ միւլէթի էրմէնիւնաճտէն քորա-քէհնա թիւֆէթլու կորապետ պէյ հազրէթ. էրի թորաֆընտան, օլ մաճէլէրտէ պուլունտն պիլ ճիւմէ ֆաքր աքէնէ. էրինն քէօմիւր իհասնը հագգընտա օլունտն հիւմէթին նէ տէրէճէ ֆազի. էթիթ օլտուղու ինտան վէ լոսհիւտուլ. զուուու օլտնլոր ուգգաճտն պէօյլէ պիր ինայէթ ու ֆազիթի իշիթըքտէ թէյնքքքիւրի ազիմինի տալէթ պիրլէ մէճաղուր օլտուրաք էօյլէ պիր զաթը միւհիթէմէ տուա իթմէկէ նէրէտէ գալըր քի օլ իհասնտ նայիլ օլտն պիւ-չաքէկետանէն ալաճաղը տուանըն հա-տի հիսաղը օլտաղ. նասըլ քի թմէնէէ մալիւմ օլտն պու սէնէնքի մէվորի շի-թննն մէմուլին զայրի օլտաղ ֆէվ-գէլէլոյն սուրեթտէ հիւքմիւնիւ թէն-քիտէն ինքա իթմէսի իլէ ապէթի սա-նի օլտն ետնի շուպաթի էրիմի պիր էրի-մի իքի վէ էրիմի իւշիւնէ թէսաաիւֆ իաէն քէնճէմպիհ, ճիւմա, վէ ճիւմա իրթէթի կիւնլէրի էստէն շիտաէթլի օլ-թուղ պէյ վէ գըրդ սէնէտէն պերու-էմալը կէօրիւլէմիշ օլտն պորու-լաըն վէ եգաճ գաըն սէպէպին-տէն հալիլէ, հէր սէմթաէ պուլու-նտն ֆուգարաճնն եգաճաղ քէօմիւր վէ եէնէնէք հագգընտա քէմալը զա-րուրէթ վէ մէշագգաթի շէքմէսի պի իշիթիպէ օլտուղու կիպի իլլա քի պիգիմ Ալիաթէֆաճ գաըրեէսինաէքի օլտն գըլ վէ կիւնիւլէրէր հէր սէմթա-տէն զիեաաէճէ օլտու զոնն իտէրիգ. նիշին քի, զարիեթմիլը էթմէք էքաէ-րի սալիր մաճէլէրտէն կէլիր. զուլուն-րեն հիշ պիրի կէլէմէլէօլտու. վէ գա-րիեէմիլաէ օլտն պիր ֆուրաճտն եէ-թիլիպ էթմէք ալտաեան, վէ պիր թաքըմ օլտը շաճագ սահիպի էրքէք-սիգ պիշարէգաաընլար էթմէք վէ քէօ-միւր կէրէք բաընաղըրըն, վէ կէրէք ֆուրթունանըն շիտաէթինտէն իաէն-էրինտէն ալիաղը չաքմաեա միւսաա-տէ պուլաթաեան տա օլտու. վէ պալ-գալ ալաքքէնլարը գաըրուսունու ալ-աըրըպ օն բաընաղ պիր շէյ ալըպ վիրմէնէ վագըթի եօգ իտի. չըմէնալ-ֆէրլէր, բօսթալար, վէ հէր թորաֆ գաթանմըլ իտի. իքի գօմու պիրի օ պիրինին հալինի իշիթէմէլ իտի. պէօյ-լէ պիր տար վագըթաա պու կիպի ֆա-գըր ֆուգաթալը գաթըրըպ միւթէսէլ-լի գըլմանըն նէ տէրէճէ շտանըր թա-սին պիր ֆազիլէթ օլտուղու թարիֆէ հաճէթ աէյիլ տիր. իշիթէ պու քէրէք գաթիեթմիլաէքի պիր ուֆագ մէլըլը գապիթի պուլունտն վաճըլ Սիւլէյման չալուշաղ թորաֆընտան գաթիեթմիլին պաղըր Ռում վէ էքաթիսի էրմէնի ֆա-գըր սէքէնէսի հագգընտա մուալէնէթ վէ զայրէթ վէ ինտանիլէթ վէ մէտէ-նիլէթի քեթմիլէ օլունմուշ տուր շէօյլէ քի օլ էսնտաէ գաթիեթմիլը իս-կէլէսինէ կէլմիշ օլտն պիր քէօմիւր գաթըրընն պաշ ուճունտա տուրուպ քէօմիւր ճիւնիւն քէնտի գաթիիննէ ի-թէնկի ֆալիշ ֆիւթթ իլէ սաթըր-մաթըր, պէրվէճհի հագգաթիլէթ պէ-հէր էրիւ գգգաթըն 50 վէ 60 շէ. իգէ-րինէ աթթըրմաթը, միւմալիւշ չալու-աղան ումալիլիլգաթիֆէսի օլտն մու-հաֆաթա մէմուրու օլտուղունտ սէպէ

անէյեմ քի պօրճու տուր . էվվէթ ,
 հէր նէ գառար պօրճու իսէ ան , պուս
 ան քէնտիսին Տէվէթ վէ միլէ-
 թէ օւն հառաքաթընտան իւրու կէ-
 լիւր պիւր մէվառէն պուլունտուղու
 շէօյլէ տուրտուն , նաւը քի եօգարտ
 զիւրիկ կէտիկիմիզ պիւլուրէ գառն-
 արըն բէնճիւրէլըտէն քէօմիւր վէ էթ-
 մէք աշուռ աղլաշանլըն խանէլըի-
 նէ քէնտի պէտէնիւտէն քէօմիւր վէ
 էթմէք ալըպ Թէվլի իլլէմէսինէ նէ
 անէյեմ պուսնու տա մէ քէնտի վապի-
 ֆէի մէմուրիեթիւնէ հադի իտէլիմ ,
 եօգառ քէնտի գալլիին իշիտէ օւն
 րահմինէ մի վիւրէլիմ . վէ եօ խառ Միւս-
 լիւմաշլըղըն իզ Թիզաքսընտան մը ալը
 աշէյեմ . հէր նաւը իտէ արթըզ օլ
 պի քէս վէ պիւլարէկեանըն միւսմիւրէյ
 չափուշ աղեռն խիթ-պէն իւլ կէլալըի-
 րի տուռ վէ Թէշէքքիւր կէրէն օլաճազ
 պիւր հաւաք իշիէն , քիւ իքի երկզ լշ . մա-
 ալը օւն պիւր զապթիւն չափուշտուն
 մէմուլին զալլի օլաթազ . պուստան զի-
 ետաէ ինսանիյլէթ վէ մէտէնիյլէթ ու
 ֆաղիէթ օլաճազ , իշ պու վուգուի
 հալին ֆէրտաղը ետնի ճիւմա իրթէնի
 կիւն պարութճու պաշը Պօղոս պէյ-
 զառէ հաճիյլէթու Յօվհաննէս պէյ
 հաղրէթլըի Թարաթընտան օլունան
 հիւմէթտէ պաշգաճառ օլուպ , շէօյլէ քի
 օլ ֆուրթուստ էնտաքսընտա չիֆթլիկին-
 տէ պուլունտուպ , օրտառն խաւէթէն
 կիւն հալ իլէ , գարիէյէ կէլիզ քէնտի
 խանէսիւտէ պուլունան քէօմիւրիւնիւ
 քէօմիւրէն զիւլարէկեան տա քիւնէլըիւ
 լիւլը իլլէտիքաշ , օլ տիլի քիլիւր
 իթմէմիշ օլտուղունտան իսկէլէնէ պու-
 լունան մէզքիւր քէօմիւր գաեղընըն
 աերունինէ պիզզաթ քէնտիւի կիլիպ
 էլինտէ քիւրէքէ քէօմիւր ճիւս սըֆա-
 թընտա չուվալարը ալտուրուպ , գու-
 սուր գալան խանէլէրէ կէտնտըրիշ
 տիւր . վէ սօգաղլարտ օլ տաճաճ պօլու
 գար պուլունտուպ , պիւր մահէլլէ կիւլիպ
 կէլմէք իշին էնտի կիւնիւլըիւր չէք-
 մէմէսի հազընտա , պիւր գաշ կիւնտէ-
 լիքի մալէլէ Թուլուպ մէզքիւր եօլա-
 րը առիւլ աշաղըմշաղը , պուճիւմէ իլէ
 միւմալիլէյհ պէյ առիւլ գալլինտէ օ-
 լուն րահմու չէֆգաթ վէֆաղիէթ քիւ-
 րէյի իլէ պիւլարէլըիւն չուվալարընը
 քէօմիւր իլէ ալտուրտուղու կիպիւն
 լուն առիւլ էօյլէ րահմ ու չէֆգաթ վէ
 խալու ֆաղիէթ օւնտարըն չուվալ-
 արընը քէնտի ինտիթ լիւր րահմէթ քիւ-
 րէյի իլէ օլաեւրտուն , վէ ուղուն էօ-
 միւրիւր վիւրէմ . միւմալիլէյ չափուշ
 աղաքն տալի ֆաղիւրահաղաք չիլիւն
 կէօթէլըիւր իլէրուտէ պէօլիւր մէմէնտ-
 լըրաէ իթիլիտամ իլլէսին տաին :

Իմա՛ր . . . Մեծեւելի՞ք , չու երկդաշտէն
 հրսոս իյլէ-եկկիմիզ Թէչէ-քըբըրի ազի-
 միմիզին զազէթա՛րի մութեղեղինիդ
 վառթառառ իլէ նէչը ու իրան իյլէմէնիդ
 մէրճուր աճիղաշէմիզ տարէ Զէչնէհմի՛

1874 շուրջ 26
Այստեղ ֆուշուս սաքին է հալիւրի
Թարափընտան
Յովհաննէս Յակոբ Սաղաւլընեան
(Կերէք մերգում չտուչ զաւ, վէ
կերէք Տառեան Յովհաննէս պէլ թա-
րափընտան զուհուր կէլէն շու զա-
րէթ վէ շու ինսանիյէթ, մէտէնիյէ-
թին թէմէլի տիմէք օյաուղունտան,
մէզքիւր քարիւէ էքէնէսիյէ, տիւ-
թիւն խալի իզհարը թէշէքքիւր իյէ-
սէ էալիզ տիր։)

ՍՍՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթաւոս Բէնճէճեանի Բազարընտա
Ն. 41 Խրոյ խանընտա